

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zajghia 61

Tus Yau Yog Tus Loj *The Small is the Great*

Ntau tus neeg tseemceeb raug tua tuag tsis yog vim nws tau ua phem rau leejtwg es luag tua nws povtseg, tabsis vim luag ntshai tsam nws dhau tau mus ua tus loj. Tej xwm phem li no tshwmsim txhua hnub. Tus hlob lossis tus tuav lub meejmom loj tshaj yog tus luag hwm tshaj, yog tus tauzoo tshaj, thiab muaj qee lub tebchaws mas nws yog tus tau nyiaj ntau tshaj. Vim li ntawd noobneej thiaj pheej ntshaw ua tus loj, txawm yog Yexus cov thwjtim los kuj ntshaw qhov ntawd thiab.

Tabsis Yexus tus qauv rau cov neeg uas ntshaw ua tus loj mas txawv dua li neeg ntiajteb tus qauv. Nyeem kom tag Mathais 18:1-9 uantej koj teb cov lus nug no.

Many important people are killed not because they have done something evil, but because someone does not want them to become the leaders (the greatest). Incidents like this happen in a daily basis. The greatest is one who holds the most prestigious position, lives the most luxurious, and in some countries, he receives the highest pay. Because of these, many people want to be the greatest, including the disciples of Jesus.

But the principle of Jesus is different from that of the world. Read Matthew 18:1-9 before you answer the following questions.

1. Thaum Yexus qhuabqhia mas Nws pheej hais txog “Vajtsvv Lub Ceebtsheej” lossis “Vajtsvv Lub Tebchaws.” Cov neeg Yixalayees totaub tias vim lawv yog Vajtsvv haiv neeg ces yog lawv rovqab muaj tebchaws ces lub tebchaws yog “Vajtsvv Lub Ceebtsheej” lossis yog “Vajtsvv Lub Tebchaws” ntag. Vim li ntawd Yexus cov thwjtim thiaj nug Yexus li cas? (Nqe 1).

When Jesus was on earth, He talked about the “Kingdom of Heaven” or the “Kingdom of God.” Since the Israelites understood that they were God’s people, if they were to have a country of their own again, it would be the “Kingdom of Heaven” or the “Kingdom of God.” Jesus’ disciples asked Him a question relating to this issue. What did they ask? (Verse 1).

2. Yog uacas Yexus ho muab ib tug menuam yaus los ua pivtxwv hais tias tus uas xav ua tus loj yuavtsum ua li tus menuam yaus? Yam zoo lossis tus coojpwm zoo ntawm menuam yaus yog dabtsi? (Nqe 2-4).

Why did Jesus give a child as an example for someone who wants to be great? What good characters does a child have? (Verses 2-4).

3. Nqe 3 hais tias yog leejtwg tsis muaj tus coojpwm zoo li menuam yaus ces twb tsis hais txog qhov uas yuav tau ua tus loj hauv “Vajtswv Lub Ceebtsheej,” nws twb tsis tau nkag mus rau hauv lub tebchaws ntawd li. Vajtswv lub tebchaws uas Yexus hais no puas yog lub tebchaws ua cov Yixalayees tos-tos? Yog tsis yog no Yexus hais txog lub tebchaws twg?

Verse 3 says that if anyone does not have the characters of a child, he should not entertain the thought of being the greatest in the “Kingdom of Heaven,” because he would not be allowed to enter it. What was the “Kingdom of Heaven?” Was it a kingdom for the Israelites? If not, what was Jesus talking about?

-
-
-
4. Tiam ntawd mas cov neeg ua qhev thiab cov menuam yaus yog cov uas luag saib tsis tsimtxiaj dabtsi li. Tsis muaj txoj cai los tivthaiv lawv. Tsis muaj leejtwg yuav tos-txaish teqhev lossis teqhev menuam yaus li. Txawm yog Yexus cov thwjtum los twb tsis kam tos-txaish menuam yaus thiab (Mathais 19:13). Tabsis Yexus hais tias kev tos-txaish menuam yaus ces yog tos-txaish leejtwg, thiab qhov uas ua rau menuam yaus poob kev txhaum ho muaj txim li cas? (Nqw 5-6).

In those days slaves and children were looked down by the society. There was no law protecting them. No one welcomed slaves nor children. Even the disciples of Jesus were not willing to welcome children (Matt. 19:13). But to whom did Jesus equate the welcoming of children, and what is the penalty for causing children to sin? (Verses 5-6).

5. Yeej yuav muaj neeg poob kev txhaum, tabsis yog yus ua rau luag poob kev txhaum yus kuj yuav raug txim tib yam nkaus (nqe 7). Tej yam uas koj xav tau tias ntshe koj tau ua rau lwm tus poob kev txhaum lawm yog dabtsi?

People will fall into sins, but if we cause them to fall into sins, we will be punished for our actions (verse 7). What have you done that might have caused someone to fall into sins?

6. Txawm yuav muaj neeg yaum yus mus ua txhaum lossis qhov kev txhaum ntawd yeej yog yam yus ntshaw ua heev los xij, qhov yus yuav poob kev txhaum thiab tsis poob yog nyob ntawm yus xwb. Tabsis qhov uas Yexus kom yus txiav tes-taw lossis kaus qhovmuag es yus thiaj tsis poob kev txhaum no txhais li cas? (Nqe 8-9).

Whether someone is leading us to sin or something is tempting us to sin, to fall or not depends on us. But what does Jesus mean by cutting off hand and foot or gouging out eye? (Verses 8-9).

7. Yog uacas Yexus ho qhia kom peb ua txhua yam tivthaiv kom peb txhob poob kev txhaum? (Nqe 8 xaus thiab nqe 9 xaus).

What is the reason why Jesus tells us to do all things possible to prevent us from sinning? (End of verse 8 and end of verse 9).

Txhais tau hais tias tus uas yuav tau ua tus loj tshaj hauv Vajtsvv Lub Ceebtsheej lossis hauv Vajtsvv Lub Tebchaws yog tus uas txo hwjchim qis li menuam yaus (nqe 3), teev-tiam (serve) taus menuam yaus thiab tej neeg uas muaj meejom qis dua yus. Duali, yuavtsum yog tus uas tswj tau nws tuskheej tsis ua txhaum thiab tsis ua tej yam uas yuav ua rau lwm tus poob kev txhaum.

Vajtsvv Lub Tebchaws lossis Vajtsvv Lub Ceebtsheej tsis yog lwm hnub peb tuag es tus ntsujplig mam mus nyob. Nws twb pib tamsim no lawm. Tus uas ntseeg Vajtsvv twb nyob hauv Vajtsvv Lub Tebchaws tamsim no mus lawm.

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zaqjha 62

See Things in The Eyes of God *Pum Le Vaajtsvv Pum*

Tam kws Tswv Yexus lug yug ua tuabneeg ntawd, tebchaws Kilis (Greece), tebchaws Loos (Roman Empire), hab tuabneeg Yixalayees (Israel), yeej puavleej saib tej tuabneeg kws muaj nyaj hab ua nom ua tswv tseemceeb dlua le lwm tug. Puab saib tsi taug tej quaspuj hab mivnyuas yau. Tabsis Tswv Yexus qha has tas yog leejtwg yuav nkaag tau rua huv Vaajtsvv lub tebchaws, tug ntawd yuavtsum hloov hab coj le mivnyuas yau (Mathais 18:2).

Zaaj kws peb yuav kawm nub nuav yuav rovqaab has txug cov mivnyuas yau ntxiv has tas yog vim le caag peb txhaj yuavtsum saib taug tej mivnyuas yau. Nyeem kuas taag Mathais 18:10-14 uantej koj teb cov lug nug nraag qaab nuav.

When Jesus was on earth, the Greeks, the Romans, and the Jews only honored and respected the rich and famous. Women and children were despised. But Jesus came and taught that to enter the Kingdom of God, we have to humble ourselves and become like children (Matt. 18:2).

The lesson today will give us the reasons why we should not look down on children. Read Matthew 18:10-14 before answer the following questions.

1. Nyob huv Mathais 18:2, Tswv Yexus qha kuas peb txu fwjchim hab ua lub neej le tej mivnyuas yau peb txhaj yuav nkaag tau rua huv Vaajtsvv lub tebchaws. Ntawm nqai 10, Tswv Yexus qha kuas peb yuavtsum saib taug tej mivnyuas. Yog tim le caag peb txhaj yuavtsum saib taug tej mivnyuas yau?

In Matthew 18:2, Jesus taught us to humble and be like children to enter the Kingdom of God. Now in verse 10, Jesus is teaching us not to look down on children. Why shouldn't we look down on children?

2. Nyob huv Lukas tshooj 16, Tswv Yexus has txug tug yaaj kws pluj lawm. Tug yaaj kws pluj lawm pev txug cov kws tsi tau lug ntseeg Vaajtsvv lossis tug kws tub ntseeg

Vaajtsvv lawm tabsis poob kev txhum lawm. Tabsis nyob huv Mathais 18:12-14, tug yaaj kws pluj lawm pev txug leejtwg?

In Luke 16, Jesus speaks about the lost sheep. That sheep represents those who are lost either not having heard the Gospel or a believer who has been lost by living a sinful life. In Matthew 18:12-14, Jesus speaks about a lost sheep again. What does this lost sheep represent?

3. Nqai 14 has tas Vaajtsvv dlej sab rua cov mivnyuas yau nuav yog daabtsi?

What is the Lord's will for these little children?

4. Yog koj pum ib tug laug hab ib tug mivnyuas yau tuaj rua huv tuamtsev, koj yuav xub moog tuav teg rua tug laug lossis rua tug mivnyuas yau?

Supposed that an adult and a child come to the church, who would be the first that you greet?

Qhov kws koj ua ntawd qha tau lecaag txug koj txuj kev xaav rua mivnyuas yau?

What does your action tell you about your perception of children?

5. Koj pawg ntseeg muaj mivnyuas yau coob le caag? Mej kom nyaj le caag paab rua kev cobqha tej mivnyuas? Qhov ntawd qha koj le caag?

How many children are in your church? How did your church budget for teaching the children? What does it tell you?

6. Koj puas txawj ntawv Mikas? Koj puas paub Vaajlugkub zoo? Koj puas tau qha mivnyuas yau lossis cov hluas le? Yog uacaag?

Do you know English? Do you know the Bible? Have you taught children and youth? Why and why not?

Yaam kws yug suav tas tsimtxaj yug yeej siv sijhawm hab siv nyaj rua yaam ntawd ntau. Yog yug tsi siv sijhawm cobqha mivnyuas hab tsi siv nyaj paab mivnyuas le kuj txhais tau has tas yug mobsab tsi heev rua tej mivnyuas.

Muaj ntau zag cov txawj qha mivnyuas tsi saib qhov nuav tseemceeb hab puab tsi kaam moog qha mivnyuas yau le. *Children Ministry Department* yuav tau siv tej tub hluas hab ntxhais hluas kws noobnyoog yau hab tsi paub Vaajlugkub zoo moog qha tej mivnyuas xwb. Puab yog cov moog zuv ntau vim puab tsi tau txawj qha.

Yog Tswv Yexus saib mivnyuas tseemceeb, peb yuav tau saib tej mivnyuas tseemceeb. Yog tej mivnyuas muaj timtswv saib puab nraim, peb yuav tau saib taug puab hab paab puab rua qhov tsimnyog.

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zajghia 63

Daws Teebmeem Li Yexus Qhia *Solving Conflicts As Taught By Jesus*

Kuv (Kx. Txawj Teev Vaj) ua thawj tsavxwm rau Hauvpaus Koomhaum Hmoob Qhia Txoj Moo Zoo (HKM) tau cuaj lub xyoos. Ib teg haujlwm uas noj thawj tsavxwm thiab cov tsavxwm lub sijhawm tshajplaws yog kev daws teebmeem. Tswvcuab tej teebmeem dhau mus ua pawg ntseeg li teebmeem thiab pawg ntseeg li teebmeem dhau mus ua teebmeem rau HKM. Tej teebmeem me dhau mus ua teebmeem loj thiab thaum kawg pawg ntseeg sib tawg ua pab ua pawg, ua rau Vajtsvw lub npe raug hais tsis zoo. Vim li cas? Vim peb tsis daws teebmeem li Tswv Yexus qhia, tabsis tseem pheej daws teebmeem li peb Hmoob ibtxwm ua los lawm xwb.

Hnub no peb yuav kawm txog kev daws teebmeem raws li Tswv Yesus tus qauv uas Nws qhia nyob hauv Mathais 18:15-20. Nyeem kom tag mam li teb cov lus nug no.

I (Rev. Timothy T. Vang) served as the District Superintendent for the Hmong District of The C&MA for nine years. I realized that the most time consuming task was resolving conflicts for the churches. The problems of church members become the problems of the church and the problems of the church become the problems for the district. Small problems grow to be big problems that eventually split the church. The problem is that we don't follow the instruction of our Lord Jesus Christ to solve our conflicts but continue to do what our people, the Hmong, have always done.

Today we will study the principles for conflict resolution as taught by our Lord Jesus Christ found in Matthew 18:15-20. Read the whole passage before answering the questions.

1. Nqe 15. Thaum yus thiab ib tug ntseeg muaj teebmeem lossis yus pom tias ob tug ntseeg Vajtsvw muaj teebmeem, yus yuav tau ua li cas?

Verse 15. When we have conflicts with a believer, or when we know that two believers have conflicts, what are we going to do?

Theem no yog thawj theem ntawm kev daws teebmeem. Yog tus neeg uas tau ua txhaum ntawd lees txim ces yus thov Vajtsvv rau nws. Yog yus ho tau ua txhaum rau leejtwg los yus ciali mus cuag tus ntawd ntsiagto, lees yus lub txim rau nws thiab thov kom nws zam txim rau yus. Yog tiav li no lawm, tsis txhob pub ncha rau leejtwg paub. Yog peb ua tau li no, feem ntau ntawm cov teebmeem yeej xaus tag rau theem no lawm.

2. Nqe 16. Tabsis yog tus neeg uas yus mus ntsib nws ntawd tsis lees nws lub txim, lossis yog yus ua txhaum rau nws es yus twb mus thov txim ntawm nws los nws yeej tsis zam txim rau yus li no yuav ua li cas ntxiv?

Verse 16. But what if that person does not confess his/her wrong doing (sins); or if you have wrong him and asked for forgiveness but he/refuses to forgive you, what are you doing to do?

Yog yus twb ua raws li thawj theem lawm los qhov teebmeem tseem tsis xaus ces yus yuav tau ua theem thib ob no. Ntseeg tias cov teebmeem yus xaus rau theem no. Tabsis yeej tseem muaj cov neeg uas nkhaus heev thiab tsis kam txhimkho mus raws li ob theem no.

3. Nqe 17a. Txawm yog twb muaj neeg nrog yus mus ntsib tus neeg ntawd los nws tseem tsis lees txim, lossis yog yus ho tau ua txhaum rau nws los nws yeej tseem tsis zam txim rau yus li no yuav ua li cas ntxiv?

Verse 17a. Even if you have taken someone with you to resolve the conflicts, but that person does not repent, or if you have sinned against him and have asked for forgiveness but he/she does not forgive, what more can you do?

Vim peb nyob rau lub tebchaws uas nomtsvv muaj kevcai tivthaiv pejxeem ntau yam, yogli, los uas hais tias “qhia rau pawg ntseeg” (“*tell it to the church*”), kuj tsis yoojyim rau peb ciall nce saum samthiaj thiab qhia tej teebmeem rau pawg ntseeg thaum sawvdaws tuaj pehawm Vajtsvv. Vim li no C&MA txojcai daws teebmeem thiab tias kom yus sau ib tsab ntawv thiab nrhiav ib tug neeg nrog yus saum npe rau tsab ntawv ntawd es muab xa rau lub rooj txwjlaug hauv yus pawg ntseeg. Lawv mam leg lub luag haujlwm mus ntxiv. Qhov zoo ces tus uas nrog yus saum npe rau tsab ntawv ntawd yog tus uas twb nrog yus mus ntsib tus neeg uas tau ua txhaum ntawd lawm. Nws thiab nrog yus paub qhov teebmeem ntawd zoo.

4. Nqe 17b. Tasbsis yog tus neeg ntawd tseem tsis mloog cov txwjlaug lus thiab tsis ua raws li lawv kev txhimkho no lawv muaj cai ua li cas rau nws?

Verse 17b. If that person refuses to listen to the elders of the church nor obey their disciplinary actions, what can they do?

Vajluskuh hais tias cov txwjlaug yog cov saib Vajtsvv pab yaj (Tes Haujlwm 20:28). C&MA Kevcai Lijchoj hais tias cov txwjlaug yog cov Kavxwm Rau Tswvcuab. Txhais tau hais tias lawv yog cov muaj cai txais tswvcuab thiab rho tswvcuab. Yog tus tswvcuab twg tsis mloog lawv lus, lawv muaj cai muab nws rho tawm hauv pawg ntseeg mus.

5. Nqe 18-20. Kev txiav txim siab los ntawm ob-peb leej tibneeg yog ib yam tseemceeb. Pawg ntseeg tsis yog ib leeg xwb, tabsis yog ib pab tibneeg coob-coob. Lub rooj txwjlaug los tsis yog ib leeg xwb, tabsis yog ib pab txwjlaug. Thaum cov txwjlaug sawvcev pawg ntseeg txiav txim rau ib tug tswvcuab lawm, Vajtsvv yuav ua licas?

Verses 18-20. The decision made by two or three people are important. The church does not consist of one member but of many members. In the same way, the board of elders does not consist of one elder but of many elders. When the elders make decision on behalf of the church concerning an unconfessed sin, what would God do about it?

-
-
-
6. Koj puas tau muaj teebmeem nrog lwm tus tswvcuab hauv pawg ntseeg? Thiab koj puas tau pom lwm tus tswvcuab muaj teebmeem? Koj puas tau hnov txog tej teebmeem uas pheej tshwmsim hauv tej pawg ntseeg? Tus qauv uas daws teebmeem uas Tswv Yexus qhia no, qhovtwg yog qhov yoojyim ua thiab qhovtwg yog qhov tsis yoojyim ua? Yog uacas koj ho hais li ntawd?

Have you ever had conflicts with another church member? Have you seen other church members in conflicts? Have you ever heard conflicts in other churches? What parts of the principles we study today are applicable? What parts are difficult to be applied? And why?

Dr. Warren W. Wiersbe hais tias Tswv Yexus tus qauv daws teebmeem no yog tus qauv zoo tshajplaws. Nws hais tias tus qauv no muaj plaub theem li no:

1. ***Keep the matter private.*** Thaum muaj teebmeem, ob tug uas muaj teebmeem ntawd yuav tau daws nkawd cov teebmeem ntsiagto (in private).
2. ***Ask for help from others.*** Thaum yus daws tsis tau lawm yuav tau thov lwm tus nrog yus mus daws.
3. ***Ask the church for help.*** Tomqab yus daws tsis tau qhov teebmeem thiab yus twb thov lwm tus nrog yus mus daws tsis tau thiab mam li thov kom pawg ntseeg lossis cov twjlaug nrog daws.
4. ***Keep the local church spiritual.*** Pawg ntseeg yog Tswv Yexus lub cev thiab Tswv Yexus yog pawg ntseeg lub taubhau. Tus los zwm ua tswvcuab rau pawg ntseeg yog zwm rau Tswv Yexus, yogli nws yuavtsum mloog Tswv Yexus tej lus qhia. Cov txwjlaug yog cov sawvcev Tswv Yexus saib Nws pawg ntseeg. Yog leejtwg tsis mloog cov twjlaug lus lawv muaj cai muab tus ntawd rho tawm pawg ntseeg vim lawv yuav tau txuag pawg ntseeeg kom dawbhuv rau Tswv Yexus.

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zaajqha 64

Dlaws Teebmeem Lug Ntawm Kev Zaam Txim *Solving Conflicts By Forgiveness*

Nyob rua huv Zaajqha 63 kws peb kawm taag lug lawm, Tswv Yexus qha has tas thus muaj teebmeem lossis muaj ib tug poob kev txhum, cov ntseeg yuav ua lecaag txhaj coj tau tug ntawd rovqaab lug. Tej teebmeem nruabnraab ntawm cov ntseeg kws peb pheej dlaws tsi poob yog vim cov tuabneeg kws muaj teebmeem ntawd ib tug tsis zaam txim rua ib tug. Muaj ntau zag, tug kws tau ua txhum los tsi thov txim. Txawm nwg thov los tug kws nwg tau ua txhum rua tsi kaam zaam txim.

Nyob rua zaaj qha nub nua, peb yuav kawm txug kev zaam txim. Yog peb zaam tau txim rua lwm tug le Tswv Yexus qha huv zaaj nuav, peb cov teebmeem yuav xaus moog, hab peb yuav raug Vaajtsvv zaam txim. Nyeem kuas taagnrho Mathais 18:21-35, uantej koj teb cov lug nug nuav.

In Lesson 63, we studied about the due process how to resolve conflicts and how to restore a believer who is caught in sin. An obstacle to our resolving conflicts is un-forgiveness. Often, the person who has done wrong is unwilling to ask for forgiveness, but some time even if he asks for forgiveness, the other party is not willing to forgive.

In this lesson, we will study what Jesus says about forgiving which will result in resolving our conflicts with others and receive forgiveness from God. Read Matthew 18:21-35 before you answer the following questions.

1. Nyob rua nqai 19 hab 20 mas Tswv Yexus tau qha has tas thus ob tug tuabneeg pum zoo rua ib yaam dlaabti lawm, yog obtug thov Vaajtsvv ces Vaajtsvv yeej yuav teb xwb. Txhais tau has tas yog yug obtug kws muaj teebmeem, sis zaam txim, hab rov sis humxeeb ces hum Vaajtsvv sab. Yog obtug thov yaam twg los Vaajtsvv yuav teb.

Tabsis Petus xaav has tas kev sis zaam txim thaum txhimkhu teebmeem los yuavtsum muaj nriv hab vim yug yuav tsi muaj peevxwm zaam txim taag moog le. Petus txhaj nug Tswv Yexus lecaag? (Nqai 21)

In verses 19 and 20, Jesus says that if two persons agree on anything they ask, God will answer them. In other words, if two persons who are in conflict come to an agreement on solving their problem, God would be pleased and whatever they ask, God will grant it to them.

But Peter was concerned that a person cannot be in agreement with another person and keeps on forgiving that person forever. What question does Peter ask Jesus? (Verse 21).

2. Nqai 22. Tswv Yexus teb has tas, tsis yog yug yuav zaam txim rua lwm tug txug xyaa zag xwb tabsis xyaacaum zag, xyaa zag, kws raug 490 zag. Cov lug Tswv Yexus has ntawd txhais lecaag?

Verse 22. Jesus answers that forgiving others is not limited to seven times but seven times seven, which is 490 times. What does Jesus mean by that?

3. Nqai 23-34. Tswv Yexus has ib zaaj lug pevtxwv txug ib tug tubqhe kws tshuav vaajntxwv nqe 10,000 talataas (*10,000 talents*). Nwg thov ces vaajntxwv txawm zaam txim rua nwg. Tabsis tug tubqhe ntawd tsua moog ntsib ib tug tubqhe le nwg kws tshuav nwg nqe 100 lub nyaj dinalis xwb, tug tubqhe ntawd thov kuas nwg ncua sijhawm los nwg tsi kaam ncua le. Nwg cale nteg tug tubqhe ntawd coj moog kaw lawm. Thaum vaajntxwv nov nwg ua phem le ntawd rua lwm tug, vaajntxwv ua lecaag?

Verses 23-27. Jesus tells a parable about a servant who is indebted to a king 10,000 talents who begs the king for forgiveness and he is forgiven. But as he leaves the king, he finds a fellow servant who owes him 100 denarii, even though this servant asks for forgiveness, he would not forgive but puts him in prison. When the king hears about this, what does he do? (Verses 31-34).

Thawj tug tubqhe tshuav vaajntxwv nqe 10,000 talataas (*10,000 talents*). Ib talataas nyaav le 30 moog rua 33 kilus. Txawm yog nyaj hab kub los ib talataas xwb tub nyaav 30 moog rua 33 kilus ces yeej yog kim heev le lawm. Tseem yog 10,000 talataas hab mas ntshe tam nuav los raug nyaj ntawd los phom (*millions of dollars*). Txawm le ntawd los vaajntxwv zaam rua nwg. Tabsis nwg tug phoojywg tshuav nwg nqe 100 lub nyaj dinalis xwb (*100 denarii*). Ib dinalis yog ib nub nqezug. Yog ib nub koj ua num tau \$50 tes 100 nub tau \$5,000.

4. Nqai 35, Tswv Yexus xaus lug lecaag rua zaaj lug pevtxwv nuav?

Verse 35. What does Jesus conclude this parable?

Zaaj lug pevtxwv nuav yoojyim totaub heev. Leejtwg nyeem los yeej totaub zoo, tabsis txawm le ntawd los Tswv Yexus yeej txhais kag lub ntsab rua ntawm nqai 35 nuav hab.

Kev dlaws teebmeem tsyi yoojyim yog vim ob tog kws muaj teebmeem ntawd ib tog lam txim rua ib tog lawm. Tog A has tas nwg tsi txhum. Tog B yog tog txhum mas tog B yuavtsum thov txim xwb. Tog B los has le hab. Nwg has tas nwg tsi txhum, yog tog A txhum, yogle tog A yuavtsum thov txim xwb.

Tabsis nyob huv Mathais 7:405, Tswv Yexus has tas ntshe yug yuav tau rhu tug saus huv yug lub qhovmuag uantej yug txhaj pum kev zoo hab paab tau lwm tug rhu puab tug saus.

5. Koj puas tau muaj teebmeem nrug leejtwg le? Yog muaj nua, koj khu qhov teebmeem ntawd lecaag lawm? Yog lwm zag koj rov muaj teebmeem nrug lwm tug nua koj yuav siv Tswv Yesus tug qauv kws qha nyob huv ob zaajqha, #63 hab #64 nuav lecaag?

Have you ever had conflicts with anyone before? If you have, how did you solve the conflicts? If you were to have another conflict, how would you apply the principle taught by Jesus in these two lessons (#63 and #64)?

Petus (hab peb suavdlawg) qhov teebmeem yog ob yaam le nuav:

Qhov ib. Nwg xaav has tas lwm tug txhaj ua txhum rua nwg xwb. Nwg yeej tsi ua txhum rua leejtwg. Yogle nwg txhaj nug Tswv Yexus has tas yog luas ua txhum rua yug nua yug yuav zaam txim pistsawg zag. Nwg tsi ncu xaav txug tas yog nwg ua txhum rua lwm tug nua nwg ntshaw kuas luas zaam txim rua nwg pistsawg zag.

Qhov ob. Petus xaav has tas kev zaam txim mas muaj nrim, muaj najnpawb. Thaus twg yug zaam puv tug najnpawb lawm ces tsi zaam ntxiv lawm. Cov Yudais suav tas zaam peb zag xwb ces tau lawm. Petus cuab sab zog. Nwg nug has tas zaam xyaa zag puas txaus. Tswv Yexus teb has tas zaam moog ibtxhis. Zaam moog ntau le ntau tau, ua rua yug tsi ncu suav le lawm xwb. Leejtwg yuav muaj pee vxwm suav hab yuav muaj sijhawm teev ca moog txug 490 zag? Yogle phoo Moob txhaj has tas kuas zaam quas txhab quas pua zag.

Qhov Tswv Yexus qha nuav tsi tau txhais has tas thaum luas ua tsi zoo rua yug los kaavlaam txhob has dlaab le; cale zaam xwb. Tseeb tag, yeej yuavtsum has kuas muaj chaw txawb chaw rau. Yug muaj cai pav yug zaaj hab luas muaj cai pav luas zaaj. Thaum kawg cov txwjlaug pum zoo le caag tes yuav le ntawd xwb. Sis thov txim hab xaus qhov teebmeem moog rua qhov zoo.

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zajqhia 65

Vajtswv Lub Homphiaj Rau Kev Ua Txwjnkawm *God's Purpose for Marriage*

Nyob rau hauv Zajqhia 64 uas peb tau kawm tag lawm, Tswv Yexus qhia kom peb sib zam txim tej kev sib tusiab thiab kev ua plaub-ntug thiaj yuav xaus. Tomqab qhia li ntawd tag, Nws tau nqis pem xeev Kalilais los rau nram xeev Yudas sab hnub tuaj uas yog ntug dej Yauladees sab hnub tuaj. Cov Falixais twb yeej nug Yexus ntau yam uantej lawm. Zaum no lawv rov nug Nws dua, thiab zaum no yog nug txog kev nrauj pojniam.

Nyeem kom tagrho Mathais 19:1-13, uantej koj teb cov lus nug nram qab no.

In Lesson 64, we studied about forgiveness that leads to conflict resolution. After teaching about this issue, Jesus departed from Galilee and came down to Judah, at the east side of the Jordan River. The Pharisees have questioned Him about other matters before. And now, they questioned Him about divorce.

Read Matthew 19:1-13, before you answer the following questions.

1. Ntawm nqe 3-6, cov Falixais nug Yexus tias ib tug txivneej puas muaj cai (*lawful*) uas yuav nrauj nws tus pojniam. Txoj cai uas tswj haiv neeg Yixalayees tiam ntawd yog txoj cai uas Vajtswv kom Mauxes sau rau lawv. Tabsis Tswv Yexus tsis muab txoj cai ntawd los hais. Nws coj lawv mus saib thaum ntujtsim tebraug uas Vajtswv tsim neeg. Cov lus Yexus teb lawv txhais li cas?

In verses 3-6, the Pharisees asked Jesus whether it was lawful for a man to divorce his wife. The laws governing the Jews in those days were the Law of Moses (God's Law given to the people through Moses). But Jesus did not give His answer based on those laws but He referred them back to creation. What was the meaning of His answer?

2. Nqe 7. Cov Falixais nug ntxiv tias yog uacas Mauxes ho cobcim (*commanded*) kom tus txiv ua daim ntawv nrauj rau tus pojniam thiab muab nws xa tawm. Nqe kevcai uas cov Falixais hais ntawd yog nyob hauv 2 Kevcai 24:1-4. Mus nyeem nqe Vajluskub no zoo-zoo. Raws li koj nyeem nqe Vajluskub no, lub ntsiablus tiag-tiag yog hais txog dabtsi?

Verse 7. The Pharisees asked for the reason why Moses commanded a man to give his wife a divorce certificate and send her away. The question they asked was taken from Deuteronomy 24:1-4. Read that passage carefully. What is the meaning of the passage?

2 Kevcai 24:1 hais txog thaum tus txiv pom tus pojniam ua tau tej yam “tsis tsimnyog” (*indecent*) es ua ntawv nrauj rau tus pojniam. Hauv lus Henplais mas lo lus “tsis tsimnyog” (*indecent*) yog lo lus “ervah.” Lo lus ntawd txhais hais tias “liabqab” (*nakedness, nudity*). Cov Falixais uas ntseeg raws li tus xibhw **Hillel** qhia mas lawv hais tias txawm tus pojniam ua zaub-mov tsis qab, lossis rau ntsev ntawz zog xwb los yeej yog ua tej yam “tsis tsimnyog” lawm, thiab tus txiv muaj cai muab nws nrauj. Tabsis cov Falixais uas ntseeg li tus xibhw **Shammai** qhia no ces lawv ho hais tias yuavtsum yog tus txiv pom tus pojniam liabqab deev hluasnraug mas thiaj muaj cai nrauj. Txawm li ntawd los lub ntsiablus tsis yog Mauxes cobcim (*command*) kom tus txiv muab tus niam nrauj. Lub ntsiablus yog hais tias thaum nrauj lawm, tus txiv tsis muaj cai rovqab yuav tus qub pojniam ntawd ntxiv lawm. Txhais tau tias nws yuavtsum ua tibzoo xav zoo-zoo uantej nws nrauj nws tus pojniam.

3. Ntawm nqe 7, Yexus hais tias Mauxes tsis tau cobcim (*command*) kom cov Yixalayees nrauj lawv cov pojniam. Tabsis ntawm nqe 8 mas Nws hais tias Mauxes tso cai rau lawv nrauj pojniam vim lawv lub siab tawv. Yog ib tug neeg uas muaj lub siab tawv muaj peevxwm ua tau dabtsi phem?

In verse 7. Jesus emphasized that Moses did not command them to divorce their wives. He only permitted it because of the hardness of their hearts. If a man has a hardness of heart, what bad things can he do?

-
-
-
4. Nqe 8b-9. Txawm Yexus hais tias Mauxes pub lawv nrauj pojniam vim lawv lub siab tawv los Nws yeej tsis pomzoo rau lawv nrauj pojniam, tshwj ib yam. Yam ntawd yog dabtsi?

Verses 8b-9. Jesus clarified that Moses allowed them to divorce their wives because of the hardness of their hearts, but He did not approve divorce, except one thing. What is the exception?

5. Nqe 9. Yog tus pojniam tsis tau deev hluasnraug tabsis tus txiv ciali muab nws nrauj lawm, thaum tus txivneej ntawd mus yuav dua lwm tus pojniam, Yexus suav hais tias nws txhaum dabtsi?

Verse 9. If a married woman has not committed adultery, but her husband divorced her. What kind of sin does he commits when he marries another woman?

6. Nqe 10-12. Yexus cov thwjtim totaub tias kev sib nrauj raws li Mauxes Kevcai mas yoojyim, tabsis yog ua li Yexus qhia mas nyuaj heev. Yogli, lawv thiaj nroo rau Yexus hais tias ntshe zoo dua li txhob yuav pojniam. Tabsis Yexus teb hais tias tus tsis yuav pojniam yog tus raug sam. Nws hais txog peb (3) hom neeg sam. Peb hom ntawd yog dabtsi?

Verses 10-12. The disciples of Jesus considered getting divorced according to the teaching of Jesus was more difficult than what the Jews had practiced under the Law of Moses, so they said to Jesus that it would be better not to marry. Jesus mentioned

that one has be a eunuch to remain unmarried, and He mentioned three kinds of eunuchs. What are they?

- a. _____
- b. _____
- c. _____

Vajtsvv tsim kom muaj txwjkawm vim peb (3) qhov homphiaj (vimchij) li no:

1. Kom tus txiv lossis tus pojniam txhob nyob ib leeg khosiab khuav (Chivkeeb 2:18)
2. Kom ib tug yog pojniam hos ib tug yog txivneej thiaj xeeb taus menuam thiab huamvam mus thoob ntajteb (Chivkeeb 1:28)
3. Kom txhob qaug rau kev simsiab – *sexual sins* (1 Kaulithaus 7:1~4).

Yog vim li ntawd Tswv Yexus thiaj cobcim kom sawvdaws yuavtsum rovqab mus coj raws li chivkeeb xwb es txhob muab lwm yam coj los cuamtshuam zoo sib nrauj. Yexus lo lus xaus yog nyob ntawm nqe 6 uas hais tias, “Yogli ntawd ob tug uas Vajtsvv twb muab sib txis lawm, txvv tsis pub leejtwg muab sib nrauj.”

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zaajqha 66

Xy whole world Learn From Little Children

Tam kws Yexus ua neej nyob rua huv nplajteb nuav mas cov tuabneeg Kilis (Greeks), tuabneeg Loo (Romans), hab tuabneeg Yixalayees (Jews) puavleej saib tsis taug quaspuj hab mivnyuas yau le. Tabsis Yexus tsi ua le ntawd. Nwg hhub, paab, hab siv sijhawm rua txhua tug - xaam quaspuj mivnyuas huysi. Peb pheej nov tuabneeg has rua tej mivnyuas yau has tas kuas puab xyum ua neej tej laug, tabsis nyob rua huv zaaj qha nuav mas Yexus tsua qha cov laug kuas ua neej le tej mivnyuas yau. Nyeem kuas taagnrho Mathais 19:13-15, uantej teb cov lug nug nuav.

When Jesus was on earth, the Greeks, the Romans, and the Jews despised women and children. But Jesus did not comply. He loved, spent time, and helped all people - including women and children. We often heard people giving advice to children to learn from the elders, but in our lesson today, Jesus told the elders to learn from the children. Read Matthew 19:13-15 before answering the following questions.

1. Zaajqha 65 kws peb kawm taag lawm has tas cov Falixaas tuaj nug Yexus txug kev sis nrauj hab has tas Mauxes cobcim (*commands*) kuas cov txivneej muaj cai nrauj puab tej quaspuj. Yexus coj puab tig rov moog saib tug quav kws thus Vaajtswv tsim tuabneeg mas Nwg tsim muaj txivneej (*male*) hab quaspuj (*female*). Vaajtswv muab ob tug sis txis ua txwj ua nkawm. Yogle, Yexus tsi pub sis nrauj tshwj has tas ib tug tau moog ua kev nkauj kev nraug lawm xwb. Thaus quaspuj hab quasyawg sis yuav lawm mas yuavtsum muaj tub muaj ki lawv le Vaajtswv has huv Chivkeeb 1:28 has. Nyob rua huv nqai 13 nuav koj pum muaj dlaabtsi tshwmsim?

In lesson 65, we learned that the Pharisees came to question Jesus about divorced, claiming that Moses commanded a man to divorce his wife. Jesus pointed them back to the beginning when God created humans with male and female and gave them in marriage. Therefore, Jesus would not approve divorce unless one partner has been sexually unfaithful. When a man and a woman unite in marriage, they will have children as God said in Genesis 1:28. What do you see happening in verse 13 of our text?

-
-
-
2. Vaajtsvv tsim txivneej (*male*) rua quaspuj (*female*) hab tsim quaspuj rua txivneej. Thaus obtug sis yuav hab pw uake lawm mas txhaj xeeb taug mivnyuas hab fuamvaam moog thoob nplajteb (Chivkeeb 1:27-28). Koj xaav le caag txug cov tuabneeg kws quaspuj yuav quaspuj hab txivneej yuav txivneej?

God created the male for the female and the female for the male. When they unite in marriage they produce children to multiply and fill the earth (Gen. 1:27-28). What is your opinion on the same sex marriage?

3. Yog tim lecaag Yexus cov thwjtum txhaj txwv tsi pub cov quaspuj coj cov mivnyuas moog ntsib Yexus? (Saib qhov chivlug sau nuav).

Why did the disciples stop the women from bringing the children to see Jesus? (Refer to the introduction).

4. Nqai 14. Mivnyuas zoo lecaag, lossis coj lecaag, es Yexus txhaj has tas ntuj ceebtsheej yog npaaj rua cov tuabneeg zoo le ntawd?

Verse 14. What are children like, or what do they do, why would Jesus say that the Kingdom of Heaven belongs to people such as these children?

5. Xaav txug koj tug coojpwm thusaus koj tseem yog mivnyuas yau hab xaav txug koj tug coojpwm nwgnuav, koj hloov ntau npaum lecaag lawm? Koj tug coojpwm mivnyuas yau kws pluj lawm yog dlaabtsi? Tug coojpwm tsi zoo nwgnuav kws koj yuav tau muab tso tseg txhaj phim nkaag rua huv Vaajtsvv lub ntuj ceebtsheej yog dlaabtsi?

Think about your childhood characters and compare them to your adultery characters today. What have been missing? What unholy characters have you developed that don't fit for the Kingdom of Heaven?

6. Nqai 13 hab 15. Cov quaspuj thov kuas Yexus ua dlaabtsi rua cov mivnyuas? Hab Yexus ua lecaag?

Verses 13 and 15. What was the reason the women brought their children to Jesus? And what did Jesus do to them?

7. Muaj ntau zag yug thov Vaajtsvv mas Vaajtsvv tsi teb le. Txawm Nwg teb los Nwg teb txawv le yug thov. Tabsis muaj ntau zag mas yug thov yaam twg Vaajtsvv cale teb kag le yug thov ntaag. Tej kws koj thov es tau txais lawv le koj thov yog dabtsi?

Many times we pray but God did not answer. But there have been many times that God answered us exactly as we prayed. What were the things that God gave you exactly as you asked from Him?

Lawv le Efexaus 2:8-10 qha mas qhov kws peb dlim txim hab tau txais kev Cawmdlim tsi yog vim peb ua zoo, tabsis vim Vaahtswv hlub hab vim peb ntseeg. Tabsis tomqaab peb lug ntseeg Vaahtswv lawm mas peb dlhau ua tuabneeg tshab (2 Kaulithaus 5:17). Tug tuabneeg tshab tsi ua teg num qub ntxiv lawm. Tej kev phem kws thanu-us nwg ua nwg muab tso tseg tag lawm. Nwg yog Vaahtswv mivnyuas (Yauhas 1:12), hab nwg nkaag rua huv Vaahtswv lub tebchaws (*the Kingdom of God/Kingdom of Heaven*) lawm. Vim le ntawd nwg lub neej yog neej tshab. Mivnyuas yau (0-5 xyoos) tsi muaj lub sab phem hab tsi txawj ua phem rua leejtwg. Cov tuabneeg kws nyob huv Vaahtswv lub tebchaws (ntuj ceebtsheej) yog cov kws ua lub neej zoo le ntawd. Vim le ntawd, peb muaj ntau yaam kws yuav xyum ntawm tej mivnyuas yau.

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zajqhia 67

Ua Li Vajtsvv Hais Xwb *Obey What God Commands*

Yam uas cov ua niam ua txiv chim rau cov menyuam tshaj yog qhov uas niamtxiv hais dabtsi los menyuam tsis ua raws li lawv hais. Yog tsis ua li niamtxiv hais ces txhais tau hais tias (1) tsis hwm niamtxiv lossis (2) tsis hlub niamtxiv. Zaj uas hnub no peb yuav kawm yog hais txog kev mloog lus, tshwjxeeb yog mloog Vajtsvv lus. Nyeem kom tag Mathais 19:16-22, uantej teb cov lus nug nram qab no.

When children disobey parents angry it makes them angry. The disobedience of children could be the result of (1) disrespect, and/or (2) the lack of love for their parents. The lesson today teaches us to be obedient, especially to God. Read Matthew 19:16-22, before you answer the following questions.

1. Nqe 16 thiab 17. Tus txivneej no tuaj nug Yexus li cas? Thiab Yexus teb nws li cas?

Verses 16-17. What question did the man ask Jesus? And what answer did Jesus give him?

2. Nqe 18-19. Tus txivneej no yog neeg Yudais. Nws yeej yog tus ntseeg Vajtsvv thiab xyaum ua lub neej raws li Vajtsvv tej kevcai uas qhia hauv VajluskuB Qub lawm. Yogi, Yexus thiaj muab Kevcai 10 Nqe (the Ten Commandments) txij ntawm nqe 5 rau nqe 9 los nug saib nws puas coj tau cov nqe ntawd. Tabsis Yexus ho tsis hais nqe 10. Rawz li Khiavdim 20:17, nqe 10 hais li cas?

Verses 18-19. The man who talked to Jesus was a Jew. He believed God and had tried to live according to the Old Testament laws. Therefore, Jesus cited Commandments #5 to #9 and asked if he had obeyed them. Jesus may have intentionally omitted Commandment #10. What did that commandment say? (Exodus 20:17).

-
-
-
3. Nqe 20-21. Tus txivneej ntawd khav hais tias nws twb yeej coj tej kevcai ntawd puag thaum yau los lawm. Tabsis Yexus hais tias nws tshuav ib yam. Yam ntawd yog nqe 10 ntawm Kevcai 10 Nqe uas hais tias txhob ntshaw luag tug. Vim Yexus xav kom tus txivneej ntawd kovyeej nws txoj kev ntshaw, Yexus thiaj kom nws ua dabtsi?

Verses 20-21. The man proudly said that he had obeyed those commandments since he was a youth. Jesus told him that he still lacked one important thing, that was Commandment #10 - not covet. In order to overcome his covetousness, what did Jesus tell him to do?

4. Ntawm nqe 19, Yexus hais tias kom hlub kwvtij zejzog li yus hlub yus tuskheej. Ntawm Yauhas 14:15, Yexus hais tias yog peb hlub Nws peb yuavtsum ua raws li tej lus uas Nws qhia peb. Tabsis Mathais 19:22 hais tias tus txivneej ntawd tsis kam ua li Yexus qhia. Nws tusiab nrho thiab tawm ncajnraim lawm vim yog neeg npluanuj. Nws uas nws tsis kam ua li Yesus hais vim nws tsis hlub _____ thiab tsis hlub _____.

In verse 19, Jesus said that we should love our neighbors as ourselves. In John 14:15, Jesus said that if we love Him we should obey what He commands. But in Matthew 19:22, the man left Jesus “sorrowful” because he was a rich man. He did not obey what Jesus commanded he did not love _____ and did not love _____.

5. Yexus hais tias yog peb tsis ua li Nws qhia ces yog peb tsis hlub Nws (Yauhas 14:15). Xav txog tej lus uas Yesus qhia, nqe twg yog nqe uas nyuaj heev rau koj coj thiab koj npaj siab yuav ua li cas rau tej nqe zoo li ntawd?

Jesus said that if we love Him we would obey what He commands (John 14:15). Think about all the teachings of Jesus, which command is most difficult for you to obey and what do you plan to do about it?

Kev dim txim es tau txoj sia ib txhis tsis kawg tsis yog vim tej yam uas peb ua tau, kom thiaj tsis muaj leejtwg khav (Efexaus 2:8~9). Vajtswv yeej paub tias tsis muaj noobneej leejtwg yuav coj tau txhua nqe kevciai, Vajtswv thiaj xa Yexus los tuag theej peb sawvdaws. Kalatias 2:21 hais tias yog noobneej tseem muaj peevxwm ua tau zoo thiab cawm tau noobneej ces Yexus tuag tsis muaj qabhau dabtsi.

Thaum Yexus nrog tus txivneej no tham tseem yog tiam Vajluskub Qub. Yagli, Yexus thiaj nug tus txivneej ntawd saib nws puas coj tau kevciai hauv Vajluskub Qub ntau npaum li cas. Yakaunpaus 2:10 hais tias txhua nqe kevciai puavleej yog Vajtswv muab los. Yog yus coj tsis tau ib nqe xwb ces twb yog yus rhuav tagnrho lwm nqe huysi lawm. Qhov tus txivneej coj tsis tau nqe uas hais tias kom txhob ntshaw luag tug xwb ces twb ua rau nws rhuav tagnrho lwm nqe uas nws khav hais tias nws coj tau thaum hluas los lawm. Tej no thiaj qhia rau peb sawvdaws hais tias tsis hais Yudais lossis lwm tsav tibneeg yuavtsum ntseeg thiab txais yuav Yesus nkaus xwb. Peb dim txim tsis yog vim peb ua tau zoo tabsis vim peb ntseeg Yesus (Efexaus 2:8~9). Tabsis thaum peb ntseeg thiab dhau los ua Vajtswv cov menuam lawm (Yauhas 1:12), peb ua lub neej kom zoo phim qhov uas peb yog Vajtswv cov menuam lawm.

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zaajqha 68

Yaam Taav Yug Kev Rua Vaajtsvv Lub Tebchaws *What Hinders Us from Entering the Kingdom of God*

Muaj ib tug txivneej mob nyuv twg. Kws tshuaj muab txav tawm hab nwg zoo sai. Thaus rovqaab lug txug tsev lawm, nwg thaam txug hab qhuas cov kws tshuaj heev. Nwg has tas puab tseem keej tshaaj dlaab lawm hab. Vim Vaajtsvv tsim tuabneeg muaj tug coojpwm lossis yaamntxwv zoo le Vaajtsvv, tuabneeg yeej muaj peevxwm ua tau ntaw yaam le Vaajtsvv ua. Tabsis vim tuabneeg tsi yog Vaajtsvv, yeej tseem muaj ntaw yaam kws tuabneeg ua tsi tau. Txawm yuav nkaag rua huv Vaajtsvv lub tebchaws los yeej tsi yoojyim rua tuabneeg. Nyeem kuas taag Mathais 19:23-30, uantej teb cov lug nug nuav.

A man had appendicitis. The doctors performed a surgery on him. After coming back from the hospital he talked about the incident and praised the doctors who performed the surgery saying that they outwit the demons. Having been created in the image of God, humans are able to do many wonderful things as God does. But because humans are not God, there are many things impossible for them to do. Even to enter the Kingdom of God is not easy for humans. Read Matthew 19:23-30, before you answer the following questions.

1. Zaajqha kws peb kawm taag lug lawm has tas Yexus kuas tug txivneej npluanuj moog muab txhua yaam kws nwg muaj muag huvsi, muab tej nyaj coj moog pub cov tuabneeg pluag hab tuaj caum Yexus qab, ua Nwg ib tug thwjtum. Mathais 19:22 has tas tug npluanuj ua tsi tau le ntawd. Nwg moog tsev lawm, tusab nrho.

Ntawm nqai 23, Yexus tsi tau has tas cov tuabneeg npluanuj yuav poob ntujtawg huvsi, hab Nwg tsi tau has tas cov tuabneeg txomnyem yuav tau moog ntuj ceebtsheej huvsi. Vaajlugkub has txug ntaw tug tuabneeg npluanuj kws ntseeg Vaajtsvv hab ua lub neej lawv le Vaajtsvv dlej sab, xisle Anplahaas, Daviv, Xalumoos, Yauj, hab Yauxej Alimathas. Tabsis Yexus has tas cov tuabneeg npluanuj yuav lug ntseeg Vaajtsvv es nkaag rua Vaajtsvv lub tebchaws mas tseem nyuaj tshaaj dlaabtsi hab?

In our previous lesson, Jesus told the rich young man to sell all his possessions, give the money to the poor and come and follow Him as His disciples. Matthew 19:22 says that “he went away sad because he has great wealth.”

In verse 23, Jesus did not say that all rich people will go to hell, neither did He say that all the poor people will go to heaven. The Bible mentions many rich people who believed God and lived according to His will, such as Abraham, David, Solomon, Job, and Joseph of Arimathea. But what did Jesus say that was easier than for a rich man to enter the Kingdom of God?

2. Nyeem Mathais 6:24. Yog uacaag txhaj tsi yoojyim rua cov tuabneeg npluanuj nkaag rua huv Vaajtsvv lub tebchaws?

Read Matthew 6:24. Why is it difficult for the rich people to enter the Kingdom of God?

3. Nyob huv 2 Kevcai tshooj 26–28, Vaajtsvv coglug yuav foom moov rua tug tuabneeg ntseeg Vajtsvv hab ua lawv le Nwg tej lug qha. Cov tuabneeg Yudais txhaj ntseeg has tas txhua tug tuabneeg npluanuj puavleej yog tug kws ua hum Vaajtsvv sab lawm nwg txhaj tau txais tej koobmoov ntawd. Vim le ntawd nwg yuavtsum yog tug kws xub tau moog rua huv Vaajtsvv lub tebchaws. Tabsis thaus puab nov Yexus has tas tsi yoojyim rua ib tug tuabneeg nplujnuj yuav nkaag moog rua huv Vaajtsvv lub tebchaws, ua rua cov thwjtum xaav tsi thoob. Ntawm nqai 25, Petus has lecaag rua Yexus?

In Deuteronomy 26–28, God promised to bless those who obey Him. The Jews believed that a rich man was blessed because he obeyed the commandments of God. As a result, he would be the first to enter the Kingdom of God. But when they heard Jesus say that it was difficult for a rich man to enter the Kingdom of God, they were confused. What did Peter say to Jesus in verse 25?

4. Tabsis tsi has tav thaw u lossis tam nwgnuav, peb yeej pum cov tuabneeg npluanuj coob leej lug ntseeg Vaajtsvv lawm. Tug ntseeg Vaajtsvv yog tug kws nkaag rua huv Vaajtsvv lub tebchaws lawm. Yog uacaag cov tuabneeg npluanuj txhaj lug ntseeg tau Vaajtsvv le ntawd? (Nqai 26).

We know that many rich people in the past and in the present are believers. A believer is one who has entered the Kingdom of God. How is it possible for the rich people to enter the Kingdom of God? (Verse 26).

-
-
-
5. Vim cov Yudais ntseeg has tas kev npluanuj yog Vaajtsvv muab rua tug ua lub neej lawv le Vaajtsvv tej lug qha, puab txhaj ntseeg has tas kev ua Vaajtsvv dlejnum yuavtsum tau nqezug hab. Ntawm nqai 27, Petus nug Yexus lecaag?

Because the Jews believed that riches were blessings from God to those who obeyed Him, they also believed that serving God deserved some kind of reward. What did Peter ask Jesus in verse 27?

.

6. Ntawm nqai 28-29, Yexus has txug peb (3) yaam nqe zug kws Peter hab cov thwjtim yuav tau txaits. Ob yaam ntawd yog dlaabtsi?

In verses 28-29, Jesus mentioned three rewards that Peter and the disciples will receive. What are they?

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____

7. Ntawm nqai 30, Yexus has txug tug uantej yuav tau uaqaab, hab tug uaqaab yuav tau uantej. Tug kws cov Yudais ntseeg tas yuav xub tau nkaag huv Vaajtsvv lub tebchaws uantej yog tug twg? Hab tug kws yuav tau uaqaab yog tug twg? Tabsis Yesus has tas tug kws yuav tau uantej yog tug twg? Hab tug kws yuav uaqaab yog tug twg?

In verse 30, Jesus said that the first will be last and the last will be first. Who were the first expected to enter the Kingdom of God by the Jews? And who would be the last? And what did Jesus say who would be the first to enter the Kingdom of God? And who would be the last?

Nyob huv Mathais 6:24, Yexus has tas, “Tsi muaj leejtwg yuav teev-tam tau ob tug tswv. Nwg yuavtsum hlub ib tug hab ntxub ib tug, lossis siv sijhawm rua ib tug hab ua saib tsi taug ib tug. Koj yuav teev-tam tsi tau Vaajtsvv hab nyajtxag uake.”

Muaj nyaj yeej tsi txhum. Vaajlugkub qha txug ntawd tug tuabneeg npluajnuj, tabsis puab yog cov ntseeg Vaajtsvv hab ua lawv le Vaajtsvv lub sab nyam. Qhov tseemceeb yog saib seb nyaj ua yug tug tswv lossis yug ua nyaj tug tswv? Yog yug ua nyaj tug tswv yug yuav muaj peevxwm siv tej nyaj ntawd moog ua rua Vaajtsvv lug npe nrov nchaa hab ua rua Vaajtsvv raug qhuas. Tabsis yog nyaj ua yug tug tswv mas yug ua nyaj qhev. Yug khwv nyaj taag moog le – yeem tau ntawd los yeem xaav tau ntawd ntxiv. Thaus zoo le nuav lawm, kev ntseeg Vaajtsvv hab ua Vaajtsvv dlejnum yog ib qhov kev taabkaum rua yug txuj kev khwv nyaj lawm. Vim le ntawd ntawd tug tuabneeg kws ntshaw nyaj txhaj yeem tsi ntseeg Vajtsvv. Qhov kws yuav nkaag rua Vaajtsvv lub tebchaws txhajle nyuaj heev rua puab.

Ntawm koj neb, koj tswj nyaj los nyaj tswj koj na?

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zajqhia 69

Txhob Vam Nqizog Xwb *Don't Work for Rewards*

Niamtxiv txib tej menuam pab haujlwm hauv vaj hauv tsev ces niamtxiv muab nqizog rau tej memyuam. Tej chaw ua lagluam los thaum lawv txib neeg nrog lawv ua haujlwm lawv kuj them nqizog rau. Vajluskub los yeej qhia hais tias tus neeg ua haujlwm yeej tsimnyog yuavtaum tau txais nqizog (Lukas 10:7; 1 Timautes 5:18). Tabsis yog peb ua ib yam dabtsi rau Vajtswv lossis rau neeg tsuas yog ua kom tau nqizog xwb ces kuj yog peb tsis muaj dejsiab zoo. Nyeem kom tag Mathais 20:1-16, uantej koj teb cov lus nug nram qab no.

Parents give allowance because they expect children to help in the house. Businesses hire people and give them wages. The Bible says that the laborers deserve their wages (Luke 10:7; 1 Timothy 5:18). But it is unhealthy attitude when we expect reward from God or from men for any kind of work we do for them. Read Matthew 20:1-16, before answering the following questions.

1. Nqe 1-7. Yexus hais ib zaj lus pivtxwv tias ib tug tswv teb ntiav neeg mus ua nws thaj teb txiv hmab. Cov neeg ntawd muaj pistsawg pab thiab lawv pib haujlwm thaum tsawg moo mus rau yav tsausntuj?

Verses 1-7. Jesus told them a parable about a landowner who sent people to work in his vineyard. How many groups of people did he send to the vineyard and how many hours did each group work?

2. Nqe 8-10. Tus tswv teb them nqizog rau lawv li cas?

Verses 8-1-0. How did the landowner pay the workers?

-
-
3. Nqe 11-12. Cov tub txib uas mus ua teb no pab twg yog pab tsis txaus siab rau tus tswv thiab lawv yws li cas?

Verses 11-12. Which group of workers were not happy with the wages and what was their complaint?

4. Nqe 13-15. What did the landowner answer them?

Verses 13-15. What did the landowner answer them?

Ntseeg tias zaj lus pivtxwv uas Yexus hais no tsis yog hais txog kev Cawmdim vim Vajluskub qhia tias peb tau txais kev Cawmdim vim peb ntseeg xwb, tsis yog vim peb kev ua haujlwm (Efexaus 2:8-9). Duali, zaj lus pivtxwv no tsis hais txog tej nqizog uas peb yuav tau txais thaum peb mus ntuj ceebtsheej, vim Vajluskub yeej qhia tias peb yuav tau txais nqizog raws li tes haujlwm uas peb tau ua lawm (1 Kaulithaus 3:8; Tshwmsim 22:12).

5. Nyeem Mathais 19:27. Ntseeg tias zaj lus pivtxwv uas Yesus hais no yog hais los teb Petus cov lus nug no. Raws li Petus cov, koj totaub tias qhov uas Petus thiab cov thwjtim nrog Yesus ua Vajtswv haujlwm no vim yog lawv ntshaw dabrsi?

Read Matthew 19:27. It is believed that Jesus told this parable to answer the question Peter raised in this verse. Based on what Peter said, what was the expectation of the disciples when they serve God with Jesus?

Cov thwjtum xav tias tus npluanuj twb yog tus ua haum Vajtsv siab nws thiaj npluanuj, yogli, nws yuavtsum yog tus xub tau mus rau hauv Vajtsv lub tebchaws. Tabsis hauv Matthew 19:30, Yexus qhia hais tias vim tsis yoojyim rau cov npluanuj los ntseeg Vajtsv, yogli, lawv yuav yog cov tuaj tomqab. Duali, ntawm noobneej ces peb xav tias tus ua haujlwm thaum sawvntxov txog tsausntuj yuav xub tau txais nqizog thiab tau txais ntau dua, tabsis ntawm Mathais 20:16, Yexus kuj qhia hais tias lawv yog cov tau txais nqizog tomqab thiab yog muab xam raws xuabmoo ces lawv tseem tau tsawg tshaj lwm tus.

6. Yogli, lub ntsiab lus ntawm zaj lus pivtxwv no nyob ntawm nqe 15. Yog tus tswv teb piv txog Vajtsv hos cov neeg uas nws txib mus ua teb piv txog peb noobneej no ces, zaj lus pivtxwv no qhia peb li cas?

Therefore, the meaning of this parable is found in verse 15. If the landowner represents God and the workers represent us, what is the lesson for us?

Nyob hauv Mathais 19:30, Petus nug tias cov thwjtum twb tso txhua yam tseg los caum Yexus qab es yav tomntej lawv yuav tau dabtsi? Yexus kuj teb tias lawv yuav tau nqizog ntau yam thiab thaum kawg yuav tau txojsia tsis kawg.

Tabsis Yexus xam pom tias yog sawvdaws ua Vajtsv haujlwm es pheej xam khib thiab ntshaw nqizog li ntawd xwb ces tsis zoo lawm – tsis yog ua Vajtsv haujlwm los ntawm kev hlub. Tsis yog hlub Vajtsv es xav ua rau Vajtsv tabsis yog ntshaw nqizog xwb.

Vim li no Yexus thiaj muab zaj lus pivtxwv no los qhia hais tias yog peb ua Vajtsv haujlwm vim nqizog xwb ces peb yuav tusiab. Thaum kawg peb yuav xam nqi zujzus tuaj rau Vajtsv them hais tias yus nim ua npaum ub npaum no tshaj lwm tus lawm, uacas yus ho tau nqizog tsawg ualuaj. Thaum zoo li ntawd ces tsis muaj kev nyabxeeb lawm. Vajtsv yeej yog tus siab zoo. Nws yeej yuav muab rau peb raws li qhov tsimnyog, tabsis Nws yog tus theej peb lub txhoj. Nws tsis tshuav peb nqi dabtsi, tsuas muaj peb tshuav Nws nqi xwb.

MATHAIS (*MATTHEW*)

Zaaqha 70

Ceevfaaj Yaam Yug Thov *Be Careful of What We Ask*

Yog yug saib ib tug tuabneeg phoo *checkbook* ces yug yeej paub has tas nwg yog tug tuabneeg zoo lecaag. Txawm tam nuav suavdlawg tsi sau *check heev lawm* los yog yug saib ib tug tuabneeg dclaim *credit card invoice* ces yug yeej paub tas nwg yog hom tuabneeg zoo lecaag hab, vim tas yaam kws ib tug tuabneeg nyam ces nwg yuav siv nyaj rua yaam ntawd ntau tshaaj lwm yaam. Tuab yaam le ntawd rua kev thov Vaajtswv hab. Thaus yug nov ib tug tuabneeg thov Vaajtswv ces yug yeej paub has tas nwg yog hom tuabneeg twg, xisle, yug yuav nov has tas nwg thov Vaajtswv rua nwg tugkheej xwb lossis thov rua lwm tug hab. Thaum nwg nwg thov rua nwg tugkheej nua nwg thov kuas tau dlaabtsi. Nyeem kuas taag Mathais 20:17-28, uantej koj teb cov lug nug nuav.

If you were able to read a person's checkbook, you will know who he/she is. Today people don't write checks as they did in the past, but if you read the credit card invoice of a person, you will also know who that person is. People tend to spend more money for the things they like than anything else. Prayers will reveal who we are as well. If we heard someone pray, we will be able to tell what that person likes. Does he pray for himself only or for others also? If he prays for himself more, what does he ask from God? Read Matthew 20:17-28, before answering these questions.

1. Nqai 17-19. Yexus tubyeej has uantej ob zag lawm has tas Nwg yuav raug nteg, raug ntaus, raug tua tuag, hab yuav raug tsaa sawv huv qhovtuag rov lug (Mat. 16:21; 17:22), tabsis zag nuav Nwg has meej tas Nwg yuav raug kev plujtuag lecaag?

Verses 17-19. Jesus has said twice before that He would be arrested, flogged, and killed, and on the third day, He will be raised to life (Matt. 16:21; 17:22), but He specifically mentioned what kind of death He will face. What was it?

2. Nqai 20 has tas Xenpedais quaspuj coj nwg ob tug tub tuaj cuag Yexus, tabsis tsi qha npe has tas ob tug tub ntawd yog leejtwg. Lawv le Malakaus 10:35 has, Xenpedais ob tug tub nuav npe hu lecaag?

Verse 20 says that the wife of Zebedee brought her two sons to see Jesus, but did not mention their names. According to Mark 10:35, what are the names of these two sons of Zebedee?

3. Ntawm nqai 17-19, Yexus tub nyavnyuas has tas Nwg yuav raug nteg, raug ntaus hab raug tua, tabsis Xenpedais quaspuj hab nwg ob tug tub yeej tsi nov lossis tsi totaub cov lug kws Yexus hais ntawd le. Yexus txhaj has tas, “Mej tsi paub tas sov mej taabtom thov dlaabtsi.” Puab tuaj thov dlaabtsi? Cov lug puab thov ntawd txhais lecaag?

In verses 17-19, Jesus has just told them that He would be arrested, flogged, and crucified, but it is obvious that Zebedee’s wife and her two sons did not hear what He said nor did they understand Him. Jesus told them, “You don’t know what you are asking.” What did they ask Him? What did they mean?

4. Nqai 22-23. Lub khob kws obtug zoo sab yuav haus ntawd pev txug dlaabtsi?

Verses 22-23. What did the cup that they agreed to drink represent?

Tegnum 12:1-2 qha has tas Yakaunpaus yog thawj tug thwjtum kws Helauj muab txav cejdlaab. Tabsis keebkwm qha has tas Yuhaas tsua yog tug thwjtum kws uaneej nyob ntev tshaajplawg. Nwg nyob txug xyoo 100 AD (tomqaab Yexus yug), hab yog tug thwjtum kws tsi tuag rua kev tsimtxom. Ob kwvtij nuav yeej tau haus lub khob kws obtug coglug rua Yesus lawm has tas obtug zoosab haus.

5. Vim Yakaunpaus hab Yuhaas obtug ntshaw meejmom lossis xav ua tug luij, obtug txhaj nrug obtug nam moog thov lub meejmom ntawd ntawm Yesus. Thaus lwm tug thwjtum paub le ntawd lawm, suavdlawg tau npautawg rua obtug heev. Vim le ntawd Yesus txhaj siv lub sijhawm nuav lug qha tug qauv ua thawjcoj rua cov thwjtum. Nyeem kuas taag nqai 24-28 hab sau tug qauv ua thawj coj kws Yesus qha rua ntawm nuav.

Because James and John wanted prestigious positions, they went along with their mother to request the position from Jesus. When it became known to other disciples, they were angry at them. Jesus took this opportunity to teach a leadership principle to the disciples. Read verses 24-28 and write down the leadership principle in the space provided here.

6. Yakaunpaus hab Yuhaas ntshaw meejmom, ntshaw kev ua thawj coj, obtug txhaj moog taij-thov ntawm Yexus. Yaam koj pheej taij-thov ntawm Vaajtsvv yog dlaabtsi? Yog tau yaam ntawd nua yuav zoo rua koj xwb lossis zoo rua lwm tug hab? Yog uacaag koj txhaj xaav le ntawd?

James and John desired honorable positions, they wanted to be leaders, therefore, they asked from Jesus. What have been asking from God? If you receive what you ask for, will it benefit you only, or will it benefit others also? How so?

Tswv Yesus tuableeg xwb txhaj yog tug qha has tas tug thawj yog tug qhev. Tug quav nuav txhaj yog qhov tseeb. Tug khwv tshaajplawg yog tug thawj. Nwg ua txhua yaam kws paab tau nwg cov pejxeem lossis cov tswvcuab. Yog leejtwg tsi muaj lub sab yuav tam lwm tug, tug ntawd tsi xob tuav meejmom ua thawj coj hlo le. Ua ib tug thawj coj mas luas yuav fwm yug tsi yog yug tuav meejmom tabsis yog yus tam luas zoo. Tswv Yesus txhaj has tas “Txawm yog Noobneej Leejtu los Nwg tsi lug rua luas tam Nwg tabsis Nwg lug tam luas hab muab Nwg txuj sa lug ua khoom theejtxhoj rua coobleej.” (Matthais 20:28).